

GLOSSAIRE DE TERMES COMMERCIAUX ET CONNEXES

Contingents d'exportation	Restrictions ou plafonds spécifiques qu'un pays exportateur impose sur la valeur ou le volume de certaines importations afin de protéger les producteurs et les consommateurs nationaux contre une pénurie provisoire des produits affectés, ou pour en hausser les prix sur les marchés mondiaux. Certains accords internationaux de produit précisent quand les producteurs devraient appliquer de telles restrictions. Les contingents d'exportation sont souvent appliqués dans les Arrangements de commercialisation ordonnée et dans les Accords d'autolimitation, et également pour promouvoir la transformation locale des matières premières dans les pays qui les produisent.
Contingents d'importation	Voir Restrictions quantitatives.
Contrôle des changes	Processus par lequel les pays qui cherchent à régler leurs sérieux problèmes de balance des paiements rationnent les devises étrangères, les traites bancaires et les autres instruments utilisés pour le règlement des obligations financières à l'égard de l'étranger. Les importateurs doivent alors recevoir l'autorisation préalable du gouvernement pour obtenir les devises requises pour importer des montants et des types de marchandises spécifiés. Mesures considérées comme des obstacles non tarifaires au commerce puisque restreignant les importations.
Contrôle des devises	Limitation ou restrictions posées à l'utilisation de certains types de devises, de traites bancaires ou d'autres moyens de paiement afin de réglementer les importations et les exportations et d'améliorer la balance des paiements.
Convention de Berne	Accord international prévoyant le traitement national dans la protection de la propriété intellectuelle. Constitue, avec la Convention de Paris, la base du régime multilatéral de protection de la propriété intellectuelle administré par l'OMPI.
Convention de Kyoto	Grand accord international régissant les pratiques douanières. Administrée par le Conseil de coopération douanière à Bruxelles; sous l'égide du Conseil, des spécialistes complètent chaque année la normalisation internationale des pratiques douanières en ajoutant des protocoles et des annexes à la Convention.
Crédits mixtes	Conditions particulièrement libérales consenties pour le financement d'une exportation, dans un but manifeste d'aide à l'étranger.
CTC	Congrès du travail du Canada